



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

INTERPELAÇÃO ESCRITA

Tratamento de águas residuais em Macau

A poluição das águas costeiras de Macau tem sido, ao longo dos anos, alvo de grande atenção da população. Com a implementação de várias medidas, nomeadamente a construção de instalações provisórias de tratamento de águas residuais, a correcção de ligações dos esgotos de águas residuais e o ajustamento da localização das bocas de descarga, a situação melhorou em relação ao passado. No entanto, continua a verificar-se mau cheiro nas zonas costeiras do Porto Interior, da Baía Norte do Fai Chi Kei e da Avenida Norte do Hipódromo, na Areia Preta, afectando os residentes que vivem ou se movimentam nas proximidades.

Tomando como referência o “Relatório do Estado do Ambiente de Macau 2023” (adiante designado por “Relatório”), o Porto Interior e o Fai Chi Kei tornaram-se os pontos negros da qualidade da água em Macau. Assim, excepto no Fai Chi Kei onde se registou uma redução do índice de eutrofização das águas marítimas, nos outros locais os índices de avaliação apresentam basicamente uma tendência de subida ^[1]. Apesar de o Governo ter afirmado que naquelas duas zonas da cidade serão instaladas estruturas provisórias para o tratamento de águas residuais, tendo em conta o fluxo de água e a sedimentação de lamas ocorrida ao longo dos anos, não é de esperar que esse problema possa ser resolvido apenas através da capacidade de autolimpeza do próprio sistema hídrico. Deste modo, é possível que não se registre nenhuma melhoria eficaz da poluição constatada naqueles locais e que o actual problema ainda se mantenha por mais tempo. Assim sendo, para além da construção de instalações de tratamento de águas residuais para a resolução dos problemas que resultam da ligação incorrecta dos esgotos dessas águas e de transbordamento de águas pluviais, o Governo deve tomar como referência as “Obras de emergência para diminuir a poluição encontrada na zona costeira da Areia Preta” ^[2], no sentido de

IE-2024-06-14-Ma Io Fong (P) LB MMC



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

definir mais medidas de optimização direccionadas para as zonas poluídas, com vista à melhoria global da qualidade da água de Macau e do ambiente da zona costeira.

Por outro lado, o Relatório refere ainda que alguns dos indicadores da qualidade da água despejada pela Estação de Tratamento de Águas Residuais (ETAR) da Península de Macau se situam abaixo dos limites aceitáveis, e justificou ainda que esse problema se deve ao elevado nível de poluição das águas residuais que entram na ETAR para tratamento. No entanto, a capacidade inicialmente projectada da ETAR da Península de Macau era de 144 mil metros cúbicos diários ^[3], e a empresa responsável pela ETAR até referiu que a mesma tem capacidade para o saneamento de 154 mil metros cúbicos por dia ^[4]. Porém, o volume médio diário de águas residuais tratadas na ETAR da Península de Macau em 2023 foi de 142,5 mil metros cúbicos ^[5], pelo que se pode constatar que, antes de a ETAR atingir o seu limite máximo de tratamento, já a qualidade da água se deteriorou para níveis abaixo dos limites mínimos devido à sobrecarga da sua capacidade.

Mais, em 2018, a ETAR da Península de Macau procedeu a obras de optimização e modernização, porém, de acordo com as “Estatísticas do Ambiente” da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), os indicadores da qualidade das águas despejadas pela ETAR da Península de Macau em 2023 ^[6] foram piores do que os registados em 2018 ^[7], seja em termos do valor médio diário de carência bioquímica de oxigénio, do valor médio diário de carência química de oxigénio, ou do valor médio diário de sólidos totais em suspensão. Por outro lado, os níveis de poluição da água residual recebida pela ETAR para tratamento não correspondem aos que tinham sido projectados inicialmente, e o saneamento das águas atingiu apenas cerca de 60 por cento, uma diferença significativa em comparação com os mais de 80 por cento em 2018, portanto, espero que o Governo esclareça melhor esta situação e as respectivas razões.



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

Finalmente, o Governo planeia construir a Estação de Tratamento de Águas Residuais (ETAR) da Ilha Artificial, que irá substituir a Estação de Tratamento de Águas Residuais (ETAR) da Península de Macau, tendo sido recentemente concluído o concurso público da referida empreitada. A obra tem um prazo máximo de execução de 63 meses [8], ou seja, a ETAR da Península de Macau necessita ainda de operar por um período não inferior a 5 anos. A qualidade das águas despejadas por essa ETAR deixou de atingir, por várias vezes já, os padrões mínimos definidos, e em breve irá surgir o problema das águas residuais resultante da ocupação das habitações económicas da Zona Leste – 2. Assim sendo, o Governo deve dar a devida atenção a este assunto e apresentar um plano provisório para o resolver.

Nestes termos, interpelo o Governo sobre o seguinte:

1. Relativamente à Estação de Tratamento de Águas Residuais (ETAR) da Península de Macau, verifica-se que, após as obras para a sua optimização, se deterioraram, basicamente, os dados relativos à qualidade das águas descarregadas, e isso verifica-se numa situação em que o volume de tratamento das águas residuais por essa ETAR não atingiu o limite máximo, e os diferentes indicadores dos poluentes não corresponderam aos valores limites exigidos para o tratamento das águas pela ETAR face ao passado. Assim, como é que o Governo avalia esta situação? Foram apuradas as razões que levaram a esta situação?

2. O concurso público para a construção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Ilha Artificial terminou há pouco tempo, mas faltam 5 a 6 anos para a sua conclusão. Como é que o Governo vai elevar, a curto prazo, a qualidade do tratamento das águas residuais da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Península de Macau? O Governo vai adoptar outras medidas provisórias e específicas para ajudar a melhorar a situação da poluição da água?



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

3. O Porto Interior e o Fai Chi Kei são hoje os pontos negros da qualidade da água em Macau. O Governo deve tomar como referência as medidas de tratamento do ambiente hídrico da zona costeira da Avenida Norte do Hipódromo da Areia Preta, ou seja, para além das instalações de saneamento de águas residuais, devem também ser iniciadas as obras de tratamento da poluição do Porto Interior e do Fai Chi Kei, com vista a resolver radicalmente o problema da poluição das águas das referidas zonas. Vai fazê-lo?

Referências:

1 “Relatório do Estado do Ambiente de Macau 2023”,

https://www.dsqa.gov.mo/Publications/StateReport/2023/2023_pt.pdf?v=20240606

2. Sinopse sobre o Controlo da Poluição do Meio Hídrico da Zona Costeira da Avenida Norte do Hipódromo, Areia Preta, Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental,

https://www.dsqa.gov.mo/richtext.aspx?a_id=1562309637#

4. A *CITIC Environmental Technology* assumiu integralmente a operação da Estação de Tratamento de Águas Residuais da Península de Macau, Direcção do *China Environmental Protection Daily*,

<https://www.cenews.com.cn/lsh/news.html?aid=1112722>

5. Idem 1.

6 “Estatísticas do Ambiente 2023”,

https://www.dsec.gov.mo/getAttachment/70ef23ff-4a15-4d29-be24-0561ee6180c3/C_AMB_PUB_2023_Y.aspx

IE-2024-06-14-Ma Io Fong (P) LB MMC



澳門特別行政區立法會
Região Administrativa Especial de Macau
Assembleia Legislativa

(TRADUÇÃO)

7 “Estatísticas do Ambiente 2018”,

https://www.dsec.gov.mo/getAttachment/f370dd8f-d7a4-478a-9aae-7c5cc0dd052d/C_AMB_PUB_2018_Y.aspx

8. Documentos para o concurso público da “Concepção, construção, operação e manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da ilha artificial de Macau”,

https://www.dsapa.gov.mo/pdf/20231116_DSECA_Anuncio_CETARA M.pdf

14 de Junho de 2024

O Deputado à Assembleia Legislativa da RAEM,

Ma lo Fong